

芦屋市ハザードマップ(土砂・津波)
Ashiya City Hazard Map (Landslide and Tsunami)
芦屋市危険警示図(泥石流・海啸)
아시야시 재난지도(토사, 쓰나미)

4言語併記版
4-Language Version
4种语言版
4개 언어 병기판

日本語
英語(English)
中国語(中文)
韓国・朝鮮語(한국어)

発行：芦屋市企画広報課
Published by Ashiya City Planning Department Public Relations and International Exchange Section
发行：芦屋市企画広報課
발행：아시야시 기획부 홍보 국제 교류과

津波：南海トラフ巨大地震を想定
Tsunami Forecast for the Great Nankai Trough Earthquake
海啸：设想南海槽特大地震 쓰나미：난카이 해구 대지진을 가정

津波一時避難施設
Tsunami Temporary Evacuation Sites
海啸临时避难设施 쓰나미 일시 피난 시설

3階以上の廊下等へ避難
Go to the 3rd floor or higher, to places such as a corridor
3樓以上的走廊等处去避難 3층이상의 복도 등으로 피난

No.	名称 Name	所在地 Location	収容人数(人) Capacity (approx.)
1	志川小学校 Miyagawa Elementary School	浜町1番9号 1-9 Hamacho	1,900
2	海技高等学校 Marine Technical College	西蔵町12番24号 12-24 Nishikura-cho	720
3	保健福祉センター Health and Welfare Center	興川町14番9号 14-9 Kurekawa-cho	1,370
4	木口記念会館 Kiguchi Memorial Hall	興川町14番10号 14-10 Kurekawa-cho	500
5	打出浜小学校 Uchibihama Elementary School	新浜町8番2号 8-2 Nihamacho	2,700
6	精道中学校 Seido Junior High School	南宮町9番7号 9-7 Nangu-cho	2,300
7	浜風小学校 Hamakaze Elementary School	浜風町1番1号 1-1 Hamakaze-cho	710
8	潮見小学校 Shiomi Elementary School	潮見町1番2号 1-2 Shiomi-cho	400
9	潮見中学校 Shiomi Junior High School	潮見町20番1号 20-1 Shiomi-cho	870
10	精道小学校 Seido Elementary School	精道町8番25号 8-25 Seido-cho	280
11	県立芦屋高等学校 Hyogo Prefectural Ashiya Senior High School	宮川町6番3号 6-3 Miyagawa-cho	260
12	体育館・青少年センター Gymnasium and Youth Center	川西町15番3号 15-3 Kawaniishi-cho	1,400
13	東宮南芦屋浜団地1~6号棟 Prefectural Housing Miamishibayama 1 to 6	陽光町6番1~6号 6-1, 2, 3, 4, 5, 6 Yokocho	2,300
14	市営南芦屋浜団地1~6号棟 Municipal Housing Miamishibayama 1 to 6	陽光町5番1~6号 5-1, 2, 3, 4, 5, 6 Yoko-cho	2,300
15	藤和ライオンズ 芦屋川川ルミナス 藤和 Live Town 芦屋川川ルミナス Towa Live Town Ashiya Kurakawa Luminance	興川町13番3号 13-3 Kurekawa-cho	360
16	ロイヤル芦屋松浜 Royal Ashiya Matsuhama	松浜町8番18号 8-18 Matsuhama-cho	710
17	芦屋パレスハイツ北館 Ashiya Palace Heights North Wing	平田町2番7号 2-7 Hirata-cho	350
18	芦屋パレスハイツ南館 Ashiya Palace Heights South Wing	平田町2番8号 2-8 Hirata-cho	350
19	芦屋サンプラザ Ashiya Sun Plaza	平田町5番8号 5-8 Hirata-cho	300
20	芦屋松浜ハイツ Ashiya Matsuhama Heights	松浜町5番15号 5-15 Matsuhama-cho	1,800
21	県立芦屋高等学校 東芦屋部中等教育学校 Prefectural High School Ashiya East Wing / Prefectural Middle School Ashiya East Wing	新浜町1番2号 1-2 Nihamacho	1,700
22	UR都市機構芦屋浜団地1~3号棟 UR Housing Ashiyahama 1 to 3	高浜町2番1~3号 2-1, 2, 3 Takahama-cho	2,640
23	UR都市機構芦屋浜団地1~2号棟(高浜町) UR Housing Ashiyahama 1 to 2 (Takahama-cho)	高浜町4番1号, 2号 4-1, 2 Takahama-cho	2,360
24	UR都市機構芦屋浜団地1~2号棟(若葉町) UR Housing Ashiyahama 1 to 2 (Wakaba-cho)	若葉町5番1号, 2号 5-1, 2 Wakaba-cho	2,000
25	県立芦屋高等学校(高浜)団地1~2号棟 Prefectural Public Corpn. Housing (Takahama) 1 to 2	高浜町5番1号, 2号 5-1, 2 Takahama-cho	2,250
26	県立芦屋高等学校(若葉)団地1~2号棟 Prefectural Public Corpn. Housing (Wakaba) 1 to 2	若葉町4番1号, 2号 4-1, 2 Wakaba-cho	2,260
27	県立芦屋高等学校(高浜)団地1~3号棟 Prefectural Public Corpn. Housing (Takahama) 1 to 3	高浜町8番1~3号 8-1, 2, 3 Takahama-cho	1,600
28	県立芦屋高等学校(若葉)団地1~3号棟 Prefectural Public Corpn. Housing (Wakaba) 1 to 3	若葉町7番1~3号 7-1, 2, 3 Wakaba-cho	1,600
29	市営大東町14番住宅 Municipal Housing Daito-cho 14	大東町14番16号 14-16 Daito-cho	440
30	市営大東町5番住宅 Municipal Housing Daito-cho 5	大東町5番9号 5-9 Daito-cho	210
31	市営大東町4番住宅 Municipal Housing Daito-cho 4	大東町4番16号 4-16 Daito-cho	140
32	市営大東町11番住宅 Municipal Housing Daito-cho 11	大東町11番7号 11-7 Daito-cho	210
33	市営大東町17番住宅3号棟 Municipal Housing Daito-cho 17-3	大東町17番3号 17-3 Daito-cho	290
34	市営若宮町住宅1号棟 Municipal Housing Wakamiya-cho 1	若宮町2番18号 2-18 Wakamiya-cho	190
35	株式会社永瀬本社ビル Nagase Corporation Head Office Bldg.	精道町10番12号 10-12 Seido-cho	340
35箇所 35 places 35ヶ所			合計 Total 合計 40,110



地図情報凡例 Map Information Legend

地上の情報は、それぞれ下記のマークで表示しています。
The information on the ground is indicated by the following marks.

市役所 City Hall	下水処理場 Sewage Plant
警察署 Police Station	ポンプ場 Pumping Station
交番・派出所 Police Box	国道 Route
消防署・出張所 Fire Station	県道 Prefectural Road
病院 Hospital	阪神高速道路 Hanshin Expressway
広域避難場所 Wide Area Evacuation Site	JR JR Railway
避難所 Evacuation Site	私鉄 Private Railway
津波一時避難施設 Tsunami Temporary Evacuation Site	芦屋市公園 Ashiya City Park
防犯倉庫 Storage for Disaster Prevention	主だった公園 Main Park
飲料消防用貯水栓 Drinking Water Fire Water Tap	地下道(アンダーパス) Underpass
河川警報装置設置場所 Siren for River Danger	落雷避難場所 Lightning Shelter
屋外拡声装置スピーカー Outdoor Public Address Speaker	ヘルプセンター臨時避難場所 Temporary Helpline Evacuation Site

(10.5) 標高表示板(数値は標高)
Elevation Sign (numbers indicate elevation in meters)
標高表示板 (Elevation Sign) 数値は標高 (numbers indicate elevation in meters)

市内拠点病院 Main Hospitals

凡例 Legend	医療機関名 Name of Medical Facility	電話番号 Phone
+	芦屋市立病院 Ashiya Municipal Hospital	0797-31-2156
+	芦屋セントマリア病院 Ashiya St. Maria Hospital	0797-23-1771
+	南芦屋病院 Minami-ashiya Hospital	0797-22-4040

土砂災害情報凡例 Sediment Disaster Information Legend

土砂災害危険区域(泥石流) Sediment Disaster Hazard Area (Mudslide)	土砂災害警戒区域(土石流) Sediment Disaster Caution Zone (Mudflow)	土砂災害警戒区域(急傾斜地の崩壊) Sediment Disaster Caution Zone (steep slope collapse)	土砂災害特別警戒区域(急傾斜地の崩壊) Sediment Disaster Extreme Caution Zone (steep slope collapse)
土石流危険渓流 Mudslide Hazard Stream	土砂災害警戒区域(土石流) Sediment Disaster Caution Zone (Mudflow)	土砂災害警戒区域(急傾斜地の崩壊) Sediment Disaster Caution Zone (steep slope collapse)	土砂災害特別警戒区域(急傾斜地の崩壊) Sediment Disaster Extreme Caution Zone (steep slope collapse)
山地災害危険地区 Mountain Hazardous Area	土砂災害警戒区域(急傾斜地の崩壊) Sediment Disaster Caution Zone (steep slope collapse)	土砂災害特別警戒区域(急傾斜地の崩壊) Sediment Disaster Extreme Caution Zone (steep slope collapse)	山地災害危険地区 Mountain Hazardous Area
土石流サイレン Mudslide Warning Siren			

避難所 Evacuation Sites

No.	名称 Name	所在地 Location
1	奥池集会所 Okuike Assembly Hall	奥池南町34番4号 34-4 Okukemimachi-cho
2	大原ガス奥池ロッジ(土砂災害の場合のみ) Ogaki Gas (Okuike Lodge only in case of landslide)	奥池南町47番16号 47-16 Okukemimachi-cho
3	山手中学校 Yamate Junior High School	三宮町39番10号 39-10 Sanjicho
4	山手小学校 Yamate Elementary School	山手町8番3号 8-3 Yamate-cho
5	朝日ヶ丘小学校 Asahioka Elementary School	朝日ヶ丘町10番10号 10-10 Asahioka-cho
6	朝日ヶ丘集会所 Asahioka Assembly Hall	朝日ヶ丘町30番9号 30-9 Asahioka-cho
7	岩園小学校 Iwazono Elementary School	岩園町23番41号 23-41 Iwazono-cho
8	芦屋学園中学校・高等学校 Ashiya Gakuen Junior and Senior High School	六蔵町16番18号 16-18 Rokurakumachi-cho
9	西山幼稚園 Nishiyama Kindergarten	西山北町22番15号 22-15 Nishiyama-cho
10	三条集会所 Sanjo Assembly Hall	三宮町8番3号 8-3 Sanjicho
11	前田集会所 Maezono Assembly Hall	前田町10番17号 10-17 Maeda-cho
12	大原集会所 Obara Assembly Hall	大原町20番2号 20-2 Obara-cho
13	市民センター Ashiya Citizens' Center	東平町8番24号 8-24 Hiraicho
14	上宮川文化センター Kaminoyagawa Cultural Center	上宮川町10番5号 10-5 Kaminoyagawa-cho
15	精道小学校 Seido Elementary School	精道町25番2号 25-2 Seido-cho
16	体育館・青少年センター Gymnasium and Youth Center	川西町15番3号 15-3 Kawaniishi-cho
17	茶屋集会所 Chaya Assembly Hall	茶屋町8番20号 8-20 Chayamachi-cho
18	宮川小学校 Miyagawa Elementary School	浜町1番9号 1-9 Hamacho
19	小樽幼稚園 Kozuka Kindergarten	打出小畑町15番7号 15-7 Uchibihama-cho
20	県立芦屋高等学校(体育館) Hyogo Prefectural Ashiya Senior High School (Gymnasium)	精道町1番1号 1-1 Seido-cho
21	岩園保育園 Iwazono Child Day-care Center	岩園町2番18号 2-18 Iwazono-cho
22	朝日ヶ丘集会所 Asahioka Assembly Hall	朝日ヶ丘町9番15号 9-15 Asahioka-cho
23	精道中学校 Seido Junior High School	南宮町8番7号 8-7 Nangu-cho
24	春日集会所 Kasuga Assembly Hall	春日町13番17号 13-17 Kasuga-cho
25	竹園集会所 Taketani Assembly Hall	竹園町5番6号 5-6 Taketani-cho
26	伊勢幼稚園 Ise Kindergarten	伊勢町13番14号 13-14 Ise-cho
27	海技高等学校 Marine Technical College	西蔵町12番24号 12-24 Nishikura-cho
28	潮見小学校 Shiomi Elementary School	潮見町1番2号 1-2 Shiomi-cho
29	潮見中学校 Shiomi Junior High School	潮見町20番1号 20-1 Shiomi-cho
30	打出浜小学校 Uchibihama Elementary School	新浜町8番2号 8-2 Nihamacho
31	浜風小学校 Hamakaze Elementary School	浜風町1番1号 1-1 Hamakaze-cho
32	浜風幼稚園 Hamakaze Kindergarten	浜風町1番2号 1-2 Hamakaze-cho
33	浜風集会所 Hamakaze Assembly Hall	浜風町3番2号 3-2 Hamakaze-cho
34	新浜保育園 Nihamachi Child Day-care Center	新浜町1番1号 1-1 Nihamacho
35	潮見集会所 Shiomi Assembly Hall	潮見町7番1号 7-1 Shiomi-cho
36	陽光町興宮住宅集会所 Prefectural Housing Yokocho Assembly Hall	陽光町6番8号 6-8 Yokocho
37	市営南芦屋浜団地集会所 Municipal Housing Miamishibayama Assembly Hall	陽光町5番7号 5-7 Yokocho
37箇所 37 Places 37ヶ所		

津波浸水想定区域凡例 Legend for Flood Level when a Tsunami Occurs

浸水深: 0~0.3m未滿 Flood level: 0 to less than 0.3m	浸水深: 1.0~2.0m未滿 Flood level: 1.0 to less than 2.0m
浸水深: 0.3~1.0m未滿 Flood level: 0.3 to less than 1.0m	浸水深: 2.0m以上 Flood level: 2.0m or more

このマップは、平成25年12月公表の兵庫県津波浸水想定図にもとづき作成しています。
This hazard map is based on the data in the December 2013 issue of the Hyogo Tsunami Inundation Prediction.
此警告図は平成25(2013)年12月公表の兵庫県津波浸水想定図に
基づき作成されています。
これは2013年12月公表された兵庫県津波浸水想定図に
基づき作成されています。

○(国道43号以南)
South of Route 43, 43号国道は、国道43号以南に
限って適用してください。
○(土砂災害の場合は)避難所に避難してください。
In the case of a landslide, take refuge in an evacuation site.
○(津波浸水の場合は)浸水想定図に避難してください。
In the case of a tsunami, take refuge in an evacuation site.
○(避難所設置場所)を示す。
Evacuation site with flood zone.